

?????? C-311/08

**Société de Gestion Industrielle (SGI)**

????

**Etat belge**

(?????? ??? tribunal de première instance de Mons ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ?????????? – ???????? ?????????? ??? ?????????? – ?????? ?????????? –  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? –  
????????? ??? ?????? – ???????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? – ??????????  
? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?? ??? ?????? ?????? – ???????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?????? ??? ?? ?????? – ???????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? –  
??? ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????? – ?????? ??? ?????? ?????? –  
????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? – ???????? ?????????? – ?????????? ???  
????????? – ??? ??????????

(????? 43 ??, 48 ?? ??? 56 ??)

2. ?????? ?????? – ??? – ??? ?????????? – ?????? ??? ?????????? – ?????? ???  
??? ?????? 12 ?? ??? ?? ????? 43 ?? ??? 56 ??

(????? 12 ??, 43 ?? ??? 56 ??)

3. ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? – ?????? ?????????? – ?????????? –  
????????? – ?????????? ??????????

(????? 43 ?? ??? 48 ??)

1. ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?  
?????, ?? ??? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?  
????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
?????????????, ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 43 ?? 48 ??, ???  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ? ?? ???  
????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ??????  
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??????  
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? 56 ??, ?????????? ??? ?????? ??????????

????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ??.

(???. ??????? 30, 36-37)

2.     ?? ?????? 12 ?? ??????? ?? ??????????? ??????????? ???? ?? ??????????? ???????????  
??? ?? ??????? ???, ??? ?? ?????? ? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????  
??? ?? ??????? ???. ?? ?????? 43 ?? ?? 56 ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????  
?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??.

(???. ??????? 31-32)

???????????? ???? ?? ?????????? ??? ?? ??????????, ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????,  
?? ?????????? ??? ??, ??????????, ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ?? ??????. ? ?? ??? ??????????, ??????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????  
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????? ???????, ?????????? ??? ??  
???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ???.

?????????, ?? ?????????????? ????. ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??  
?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?????????????????? ????. ????. ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????  
?????????? ????. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ???????????,  
????????? ??????????? ????. ????. ?????????????????? ????????, ????. ?????????????? ????.  
???. ?????????? ????. ?????????????????? ????. ?????? ????. ????. ?????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?? ????. ?????? ????. ?????? ?? ?????????? ????. ????. ????. ??????????????.

(???. ??????? 44-45, 53, 55, 63-64, 67, 69-72, 75-76 ??? ???????.)

????????? ??? ?????????????? (?????? ?????)

?? 21?? ?????????? 2010 (\*)

«?????????? ??????????? – ??????? ?????????? ??? ?????????? – ?????? ?????????? –  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? – ?????????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? – ??????? ??? ?????? ?????????? – ??????????  
? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? – ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?? ?????? – ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????  
?? ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????????? – ??????? ??? ?????????? –  
?????????»

???? ?????? C2311/08,

?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,  
?? ??????? ?? tribunal de première instance de Mons (??????) ?? ??????? ??? 19?? ???????  
2007, ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? 14 ??????? 2008, ??? ??????? ??? ??????

### **Société de Gestion Industrielle SA (SGI)**

????

**État belge,**

?? ?????????? (????? ????),

????????? ??? ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??????? ??? ??????? ????????, ????????????,  
??? ?????? ????????, P. Lindh, A. Rosas (??????), U. Lõhmus ??? A. Ó Caoimh, ????????,

????? ??????????: J. Kokott

?????????: C. Strömholm, ??????? ????????????,

????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ??? ?????????? ???  
4?? ?????? 2009,

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????:

– ? Société de Gestion Industrielle SA (SGI), ?????????????? ??? ??? R. Forestini ??? J.  
F. Libert, avocats,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? J.-C. Halleux,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? A. Falk ??? S. Johannesson,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? R. Lyal ??? J.-P. Keppenne,

???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ??????????  
?? 10?? ?????????? 2009,

?????? ??? ???????

???

1 ? ?????? ??????? ?????????????? ???????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 12 ??, 43  
??, 48 ?? ?? 56 ??.

2 ? ??????? ??? ???????????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ???  
Société de Gestion Industrielle SA (SGI) (??? ????: SGI), ??????? ??????? ???????, ??? ???  
État belge (????????? ??????????) ??? ??? ??? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????? ??????????  
??? ?????? ??? ???????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????  
??? ??????? ? ?? ??? ????? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??? ?? ??????  
?????????????? ??? ????? ??????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???.

?? ?????? ?? ?????? ?? ??????

3      ?? ?????? 26 ??? code des impôts sur les revenus (?????? ??????????? ???????????),  
????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??? 10?? ???????? 1992 ???  
????????????????? ?? ?? ??? ??? ?? 12?? ??????? 1992 (?????????? ?? *Moniteur belge* ???  
30?? ??????? 1992, ?. 17 120) ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ?? ??????? ??? (???. ????: CIR 1992), ??? ?? ??????? ?????????? :

«???? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 54, ??????? ?????????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ????, ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

????? ??? ??????????? ?? ???? ?????? ???????, ??????????????? ?? ???? ?? ???? ??????????? ? ??  
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ? ?? ???? ?????? ? ?? ???? ?????? ?? ????:

1)    ?? ??????????????? ?? 227, ?? ?? ???? ? ???? ??????????????? ?? ?? ????  
?????????? ?? ??????? ?? ???? ? ?? ????? ?? ?????? ?? ????????????????,

2) ??????????????? ?? ?????? 227 ? ?????????? ?????? ??????? ???, ????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ?????? ?? ???????,

3) ??? ?????????????? ??? ?????? 227 ??? ????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?  
?????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? 1 ? 2.»

4      ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??????? ?? ? ? ?????????? ???  
?????? ??? ??????????, ??? ?? ??????? ??? ?????? «?????????», ??? ?? ?????? ???  
?????? 26, ??????? ????, ?????? 1, ??? CIR 1992, ?? ?????? ?????? ?? ??? ??????????  
???? ?? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ? ??? ??????????  
????????????? ??????. «?? ??????? ???» ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????.

5 ?? ????? 49 ??? CIR 1992 ??? ?? ????:

«?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ? ? ????  
????????????? ? ?? ?????????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ??  
????????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?? ???? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?, ?? ?????? ?? ???? ?? ?????? ?? ??????, ?? ???? ??

????????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ???? ??? ?????.

?? ?????? ??? ????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ???? ??  
?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? »

6 ?? ?????? 79 ??? CIR 1992 ?????????? ?? ????:

«??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????????????, ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???,  
????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
?????????????»

7 ?? ?????? 207 ??? CIR 1992 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
?????.

8 ?? ?????? 227, ?????? 2, ??? CIR 1992 ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????  
????????? ?? ????:

«?? ?????????? ?????? [...] ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ??  
??? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

9 ? SGI ?????? ?????? ?????????????? (holding) ?????? ??????. ?????? ?? 65 % ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? RECYDEM SA (??? ????: Recydem) ???  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???.

10 ?????? ??? ?????? ??? SGI ?????????? ? ?????????????? ?????? ??????  
????? COBELPIN SA (??? ????: Cobelpin). ? SGI ??????????, ?? ??? ?????? ??? ??  
????? 7 ?????? 2009 ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 23 ??????  
2009, ??? ? ?????? ??? Cobelpin ??? ?????? ??? ?????????? ??? 34 %. ? Cobelpin ???  
????? ??? ?????????? ?????? ??? SGI ??? ?????? ??? ?????? ???.

11 ? D. Leone ?????? ?????????? ?????????? ??? SGI ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ??? Cobelpin ??? ??? Recydem.

12 ??? 31 ?????????? 2000 ? SGI ?????? ??? Recydem ?????? ?????? 37 836 113  
????? ?????? (BEF) (937 933 ???). ??? ??? ?????? ?????????? ??????, ??????, ???  
?? ?????????? ??? 2001, ?? ?????? ??? ??? SGI, ???' ?????? ??? ?????? 26,  
????? ??????, ?????? 1, ??? CIR 1992, ??? 1 891 806 BEF (46 897 ???) ?? ??????????  
?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? SGI ??? ?? ??? ?????? ?????? ???.  
????? ?????????? ?????? ?????? 5 %.

13 ??? ?? 1? ?????? 2000 ? SGI ?????? ??? Cobelpin ?????? ?????? 350 000  
????? ?????????? (LUF) (8 676,00 ???) ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??? SGI. ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ??? 49 ??? CIR 1992, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? 2001 ??? 2002. ??? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????? ??? ??????. ? ?????? ??? Cobelpin ??? ?????? ??????

??? SGI ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ????.

14 ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? SGI ?????? ?????????? ??? ??? ??? ???? ??  
????????? ??? 2001 ??? 2002. ?? ?????????? ??? ?????? ? ?? ??? ?????? ?????? ??? 28  
????????? ??? ??? 9 ?????????? 2004 ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????  
????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
22?? ?????? 2004, ??? ? ?????? ?????? ??? 4 ?????? 2004 ?????? ?????? ???  
tribunal de première instance de Mons.

15 ?? ?????? ?????????? ??? SGI ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?  
????? ??? SGI ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?  
????? ??? Recydem, ?????????? ??? ?? ?????? 26, ?????? ??????, ?????? 1, ???  
CIR 1992. ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????? ????. ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?, SGI ??? ?????? ??????  
????????? ???, ??? ??? ?????? ?????? ???.

16 ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? SGI ??? Cobelpin ??? ?? ??????????  
??? ??? ?????????? ???, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 49 ??? CIR  
1992. ?????? ?? ?? 26, ?????? ???, ?????? 1, ??? CIR 1992, ?? ?????? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? SGI.

17 ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
???. ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????? 56 ?? ?. ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

18 ??? ??? ??????? ????, ?? tribunal de première instance de Mons ??????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???  
????????? ??? ??????:

«1) ?????????? ??? ??? 43 [...] ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 48 [??] ???, ??????????,,  
12 [??], ? ?????????? ?????? ???, ???, ??? ? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???  
????, ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???,  
??, ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????, ??? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???;

2) ?????????? ??? ??? 56 [...] ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 48 [??] ???, ??????????,,  
12 [??], ? ?????????? ?????? ???, ???, ??? ? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???  
????, ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

???, ??? ??? ?? ?????? ????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ???  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????  
????, ??? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??????????;»

??? ??? ?????????????? ??????????

19 ?? ?????? ??????????, ?? ?? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?????? ??????????, ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 43 ??, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??  
????? 48 ??, ???/? ?? ?????? 56 ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? «?????????» ? «?? ?????????? ??????» ?????? ???  
???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ???  
?????? ??????, ??? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??  
?????? ????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ???  
?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ???.

20 ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ???  
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 43 ?? ?? 48  
??, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? SGI ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ???, ?? Recydem, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
??? SGI ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??????, ???' ?????????? ??? ?????? 26, ?????? ??????, ??? 1, ??? CIR 1992,  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? SGI.

21 ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ???'??  
????? ??? ?????? ??? ?????? 56 ??, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? SGI ??? ?????????????? ???  
Cobelpin ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ???  
????????? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? SGI ??? ??? ?????? ????.  
??? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ???  
??? ?????? 49 ??? CIR 1992, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??????. ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 26, ?????? ??????, ??? 1, ???  
????? 1, ??? ?? ??? ?????.

22 ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 49 ??? CIR 1992 ?????? ?? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ?? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???  
?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? 26, ?????? ??????, ??? 1, ??? CIR 1992.  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? (??., ??' ?????, ?????? ??? 24?? ??  
2009, C-378/07 ??? C-380/07, ?????????? ???., ??? ?? ?????? ?????????? ???  
??????, ??? ?? 48 ??? ?????? ?????????? ???).

??? ??? ?????????? ??????????

23 ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ??, ???/? ??? ??????????

????????????? ??? ????????, ??? ????? ?????????????? ?? ???? 56 ?? ??.

24 ??? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??  
????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????.. ????  
????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?, SGI,  
? ??????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? .. ??????, ?? ??????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
??? ??????. ? SGI ?????????? ?? ????? 12 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

25 ??? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ??????  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ????????, ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? (??., ??' ?????, ?????????? ??  
12? ?????????? 2006, C?196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas,  
?????? 2006, ?. I-7995, ??????? 31 ??? 33, ??? 3?? ?????????? 2006, C-452/04, Fidium  
Finanz, ??????? 2006, ?. I-9521, ??????? 34 ??? 44 ??? 49, ??? ??? 17? ?????????? 2009,  
C?182/08, Glaxo Wellcome, ??????? 2009, ?. ?-8591, ?????? 36).

26 ??? ?? ??????? ?????????? , ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????? ????. ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? , ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? . ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

27 ? ?????? ???????, ?? ??? ??????? ??? ?????? ??? 24 ??????? 2009 ?? ??????  
?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 23 ??????? 2009, ?????????? ??? ? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? . ?????? ?????? «?????»  
?????????????», ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ???? ? ???  
??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? ? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
????????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ????  
????? ??? 13? ?????? 2000, C?251/98, Baars (?????? 2000, ?. I-2787, ?????? 22).

28 ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???' ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? (??., ?????? ????,  
????????????? ??? Baars, ?????? 21 ?? 22, Cadbury Schweppes ??? Cadbury  
Schweppes Overseas, ????? 31, ??? Glaxo Wellcome, ????? 47).

29 ??? ?? ?????? ?????? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???' ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 27, ? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???.

????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????. ?????? ?? ?????????? ??? ??????????  
??? ??????? ??? ????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? «?????????????»  
?????» ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????, ??? ??? ??? ?????? ??? ??????????  
????? ??? ? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????.

30 ?? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????? 56 ??.

31 ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 12 ??, ?? ?????? ?????? ?? ??????  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ??????  
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ???  
?????, ??? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?????????? (??., ?????? ???, ?????????? ??? 8?? ?????? 2001, C-397/98 ?? C-  
410/98, Metallgesellschaft ??., ?????? 2001, ?. I?1727, ?????? 38 ?? 39, ?? 11??  
????????? 2007, C?443/06, Hollmann, ?????? 2007, ?. I-8491, ?????? 28 ?? 29, ?? 17??  
17?? ?????????? 2008, C-105/07, Lammers & Van Cleeff, ?????? 2008, ?. I-173, ?????? 14).

32 ?? ??? 43 ?? ??? 56 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ?????????? ??? ??????????.

33 ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??? ? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? «????? ??????????», ??? ??  
????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? SGI ??? ??? Recydem ?????? ??? ??? SGI ???  
??? Cobelpin ??????.

34 ??? ???? ?? ??? ?????? ??? ?????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
??? ? ?????? ??? SGI ??? ?????? ??? Recydem ?????? ??? 65 % ??? ??????????  
????. ?????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 10, ?  
????????? ??? Cobelpin ??? ?????? ??? SGI ?????? ?? 34 %. ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

35 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? SGI ?? ??????????  
????? «?????????????», ??? ??? ?????? ??? ?????????? Baars, ? ???  
????????? ??? ?????? 27 ?? 28, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
??? Recydem ??? ?????? ??? Cobelpin ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? SGI. ??????, ??? ??? ?????? ???  
?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ???.

36 ??? ???????, ??? ???? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
??? ??? ? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ??? ?????? ?????????? «?????????????», ??? ??? ?????? ???  
????????????? ??? Baars, ?????? ??? 43 ?? ??? 48 ??, ?? ???  
????? ??? ?????? ??? ??????????.

37 ????????, ??? ?????????? ??????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ????.  
?? ???? 43 ?? ??? 48 ?. ?? ??????? ?? ?????? ?? ???????????.

??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ????????????

38 ? ?????????? ????????????, ??? ????? ?????????? ?? ?????? 43 ?? ????  
???????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ????????  
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????  
??? ??? ?????? ?? ?????????? . ? ?????????? ??? ????????????, ??? ??? ?????? ????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? (??., ??????  
?????, ?????? ??? 23?? ?????????? 2006, C-471/04, Keller Holding, ?????? 2006, ?. ?-  
2107, ??? 29, ??? ?????????? ?????? Glaxo Wellcome, ??? 45).

39 ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ??, ????  
?? ?? ?????? ???, ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????  
??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (??., ?????? ???, ??????  
??? 16?? ?????? 1998, C-264/96, ICI, ?????? 1998, ?. ?-4695, ????? 21, ??? 13??  
????????? 2005, C-446/03, Marks & Spender, ?????? 2005, ?. I?10837, ????? 31, ??? 6??  
????????? 2007, C-298/05, Columbus Container Services, ?????? 2007, ?. I?10451, ?????  
33, ??? ??? 27?? ?????? 2008, C-418/07, Papillon, ?????? 2008, ?. ??8947, ????? 16).

40 ??? ?????? ??? ???????, ?????? ?? ??????? ??? ? «????» ????, ??? ?? ?????? ????  
????? 48 ??, ????????, ??? ?? ??????? ??? ?? ?????? ???????, ??? ?? ?????????? ????  
??? ??????? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ?? ?????? ??? ?? ??  
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ????  
??? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?? ?? 43  
?? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? (??., ??' ????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 1986,  
270/83, ?????? ??? ?????? 1986, ?. 273, ??? 18, ??? 13?? ?????? 1993,  
C?330/91, Commerzbank, ?????? 1993, ?. I-4017, ??? 13, ??? 18?? ?????? 2009, C-  
303/07, Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????? 2009, ?. ?-5145, ????? 38).

41 ? SGI, ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ????  
?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ????  
????????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ????  
????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ??????.

42 ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ????  
??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????  
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????.

????????????? ??? ?? ?????? ????, ?? ?? ?????? ???? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???????  
???? ?? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?? ??  
????? ?????????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ??????.

43 ?? ?????? ???????, ? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ???????  
????????? ??? ??????, ???? SGI, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???????  
??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??  
????? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ???? ?? ?????? ???? ?????? ??????  
?????????????.

44 ? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ??????????, ??????? ?? ??  
??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???? ?????????? ??????, ?????? ??  
????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??, ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
?? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?? ??? ?????? ??????, ???? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ????  
????????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ???? ?????? ?????? ???? ??????  
????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????.

45 ???????, ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????  
??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ??????????????, ?? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ???? ?????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ??? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ?????????? ???? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ?????? ????, ????  
??? ?????????? ?????????? ???? ?????? ??????, ???? ?? ??? ?????? ??????, ???? ?????? ?????? ???  
????? ?? ??? ?????? ?????? ??????.

46 ? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?? ?????????????? ???  
????????? ???? ??? ?????????? ??????????.

47 ? ??????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????  
????????? ???? ?????????? ???? ??? ?????? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ?? ???????  
????????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ???? ???? ?????? ?????? ??????  
????????? ??, ?? ?? ?????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
????????? ?? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? .? ?????????? ??????  
????????? ???? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????? 90/436/???, ??? 23??  
?????? 1990, ??? ?? ?????? ?????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???  
????? ?????????????? ?????????? (?? L 225, ?. 10, ??? ????: ?????? ??????????).

48 ? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ???, ???? ?????????? ???? ??????  
????????? ?????????? ??, ?? ??? 79 ?? 207 ??? CIR 1992 ?????????? ??????????  
????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??? ??????. ???????, ?? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ??? ???? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ???? ???? ?????? ???? ??????.

49 ??? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ??  
????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ????

50      ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??????????  
?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????? ?????? ???, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??.. ?????????? ?? 13?? ??????)  
2007, C-524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ?????? 2007, ?. I-2107, ?????  
62, ??? ?? 18?? ?????? 2007, C-231/05, Oy AA, ?????? 2007, ?. I-6373, ????? 42).

51      ????? ?????? ?? ??????????????? ???????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ??  
?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????????, ????? ???????, ????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????  
45 ??? ?????????? ??, ??? ?? ?? ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ??  
?????? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????????.

52      ??????? ?????????? ??? ? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????? ? ?? ??????????  
?????? ?????? ??? ? ??????? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ??  
????? ?????????????? ?? ??????? ??????????. ?? ??? ??????????????, ? ??????????  
?????????? ??? ?????????-???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ???  
?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?? ???  
??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

53      ?????? ??? ???? ??????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?????????? ???????????, ????, ????, ??  
?????????????? ??????? ?? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????? ?????????????? ????, 100 % ????, ????, ?  
????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???????????, ????, ??????????  
??????????????, ?? ??? ???? ????? ?????????? ????, ??????????? ??????, ??????????? ??  
????????? ?? ???? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ????  
????????????? ?? ?????????????? ??????????. ????, ?????? ?????? ?????????? ????, ????, ??????  
????????????? ?? ?? ?????? 46 ?? 47 ?? ??????? ??, ????, ????, ?????? ?????????? ????, ??  
?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ????, ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????  
????????????? ????, ?????? ????, ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????  
????? ??? ?????? ?????? ????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ????  
????? ? ?????? ?? ?????????? ??' ????.

54      ????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ???????????, ?????? ?? ??????????  
???, ???? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ? ?? ?????? 48 ??? ?????????? ???, ?  
?????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????  
?????, ? ????? ??????????? ?? ???? 6 ??? ??????? 3 ??? ?????????? ????, ??????????  
????????? ??????????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????  
???? ?? ??? ???????????, ???????, ? ?????????? ?????? ???????????????, ??? ????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
??????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ???? ? ?? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??  
?????? ?? ?????? ??? ?????? ???????????, ???????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????

????? ????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 29  
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?? ??? ??????.

55    ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 43 ??,  
????? ??? ?????? ?? ?????? 48 ??.

??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????

56    ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 43 ??, ?????? ?? ?????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ??????, ?? ??????, ?? ??? ??????  
????? ?, ? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??  
??? ?????? ??? (??., ????, ????, ????, ????, ????, ????, 15?? ????, 1997, C-250/95, Futura  
Participations ??? Singer, ????, 1997, ?. I?2471, ????, 26, ??? 11?? ????, 2004, C?9/02,  
de Lasteyrie du Saillant, ????, 2004, ?. I-2409, ????, 49, Marks & Spencer, ????,  
????? 35, ??? Lammers & Van Cleeff, ????, ????, 25).

57    ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?

58    ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ?????? ??? ?' ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?' ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ?' ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? (????) ??? ???? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? 4 ??? ?  
????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ??????, ??? ? ?  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?  
????? ??????.

59    ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
«?????» ?????? ??? ? ?????? ??? ? ?????? ??? ? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? «?????» ?????? ?????? ?? ???? ??  
????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ??  
????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? «??  
????? ?????? » ??????, ?? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ?  
????? ?????? ?????? ?? ???? ??????.

60    ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?  
????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?  
????? ??????, ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?  
????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ?? ?  
????? ?????? ?? ???? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ??

?????, ?????????????? ?????? Marks & Spencer, ???? 46, ??????? ??? 29?? ??????  
2007, C?347/04, Rewe Zentralfinanz, ?????? 2007, ?. I?2647, ????? 42, ????? ??  
????????????? Oy AA, ????? 54, ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????  
66).

61 ?? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? (??., ?????? ????, ?????????????? ?????? Oy AA, ????? 54, ??? ?????? ???  
15?? ??? 2008, C-414/06, Lidl Belgium, ?????? 2008, ?. I-3601, ????? 31).

62 ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????  
???? ? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
???? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ??  
?????? ?? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? (??., ??' ????, ??????????????  
????????? Marks & Spencer, ????? 46, Oy AA, ????? 55, ??? Lidl Belgium, ????? 32).

63 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?? ??? ?????????? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ???  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??  
????, ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
(??. ?????????? ?????? Oy AA, ????? 56).

64 ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???.

65 ??????, ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? (??., ??' ????, ?????????????? ??? ??????  
ICI, ????? 26, Marks & Spencer, ????? 57, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes  
Overseas, ????? 51, ??? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ????? 72).

66 ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????

????????????????? ?????? Oy AA, ????? 63).

67    ????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ???, ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ??????  
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????  
????????????? ??? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????, ?? ?????? ? ?????? ?? ???????????, ?? ?????? ?????? ??????????, ??????????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? (??., ??'  
?????, ?????????????? ?????? Oy AA, ????? 58).

68    ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????  
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? (??., ??' ?????,  
????????????? ?????? Oy AA, ????? 59).

69    ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????.

70    ??? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????????????? ??????.

71    ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???,  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ??????????, ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
? ?????? ??? (??., ??' ?????, ?????????????? ?????? Test Claimants in the Thin Cap  
Group Litigation, ??? 82, ??? ?????? ??? 23? ?????? 2008, C?201/05, Test Claimants in  
the CFC and Dividend Group Litigation, ?????? 2008, ?. I?2875, ????? 84).

72 ????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?  
?????? ?????????? ??? ???? ??? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ??  
?? ?????????????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????.

73 ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? «?????????» ? «??  
????????? ??? ????» ???????, ??? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????  
????? ???????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? . ??? ?? ?????? ?????? ??????????  
??? ?? ??? ???????, ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????  
????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????  
?????????. ? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????, ? ?????? ??????  
?? ???????, ??? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????  
????????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ??????  
?????. ??, ???' ??? ???, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?,  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ??  
??? ??????? ??????.

74 ? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ???????, ??? ???? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ????.

75 ??? ??? ????????, ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????, ?? ?????? ??????  
??? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

76 ??? ??? ????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ? ??????  
??? ?? ??? 43 ??, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? 48 ??, ??? ???? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ?  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?  
? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ??? ???? ? ??????, ?? ??????  
?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???, ??? ???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?  
????? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

??? ??? ?????????? ????

77 ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?' ???  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

??? ??? ?????? ????, ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

? ???? 43 ??, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ???? 48 ??, ??? ???? ?? ?????? ???  
?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ???? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

? ?????????????? ??? ?? ??????????? ? ?? ??????????? ??????? ?????? ??? ???  
????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ????? ?????? ???, ???? ??? ?????? ?  
????????? ??????? ????, ????, ?? ?????? ???????????????, ??? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ???, ?????? ?? ??? ????? ?????? ?? ??? ??????  
??????, ???? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????. ??? ??????  
?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ? ??????? ??? ?????? ???  
???? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???????????  
????????? ??? ?????? ??? ???????????.

(?????????)

\* ?????? ??????????????: ? ???????.